

本书的诞生 ······

● 插图画家

木刻是凸版木刻画应用最古老的技术。图画被反方向画在木板上，再利用半圆凿和刻刀一步一步地刻出画面。因此图画形成凸版。人们把纸敷在着墨的木刻板上并经压力使画面转印到纸上。

为本书插图，我首先选择了黑色版画印刷，如同中国和日本常用的方法，然后我采用从15世纪就在亚洲流传的技术，用毛笔给版画着色。

——梅·昂热利



选题策划／袁颖 李勃洋

责任编辑／袁颖

装帧设计／郭亚非





Petite histoire des **langues**



世界上有 5000 多种语言。
每时每刻，每种语言都在创造着小小的奇迹：
一个人说，另一个人就能懂得他的意思。
这怎么可能呢？
为什么我们大家不统一讲中文或法语呢？
一些濒危的语言会消失吗？
这里就是一段段探知语言秘密的小故事……

语 言 简 史

希爾維·博西埃
梅·昂熱利
Sylvie Baussier • May Angel
王樹華 [譯]

Petite histoire des langues



图书在版编目(CIP)数据

语言简史 / (法)博西埃著; 王树华译. —天津:天津教育出版社, 2006.1
ISBN 7-5309-4636-6

I . 语 . . . II . ①博 . . . ②王 . . . III . 语言学史—普及读物
IV . H0-09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 133219 号

©2002. by Syros / VUEF-Paris, France. 北京版权代理有限责任公司代理

天津版权局著作权合同登记
图字:02-2005-50

语言简史

[法] 希尔维·博西埃 / 著
[法] 梅·昂热利 / 图
王树华 / 译

选题策划 / 袁 颖
李勃洋
责任编辑 / 袁 颖
装帧设计 / 郭亚非

出版人 肖占鹏

出版发行 天津教育出版社
天津市和平区西康路 35 号
邮政编码 300051

经 销 新华书店
印 刷 天津金彩美术印刷有限公司
版 次 2006 年 1 月第 1 版
印 次 2006 年 1 月第 1 次印刷
规 格 16 开(787×1092 毫米)
字 数 72 千字
印 张 5
书 号 ISBN 7-5309-4636-6 / G·3838

定 价 15.00 元

“人与人是桥断情尽。”

——维克多·雨果，《世纪传说》，1883年



语 言 简 史

我十分感谢语言学家、全国科学研究中心研究部主任让·克洛德·里维埃先生，他非常真诚地将自己的实际经验提供给我，并热情地通读了全书的手稿。

语 言 简 史

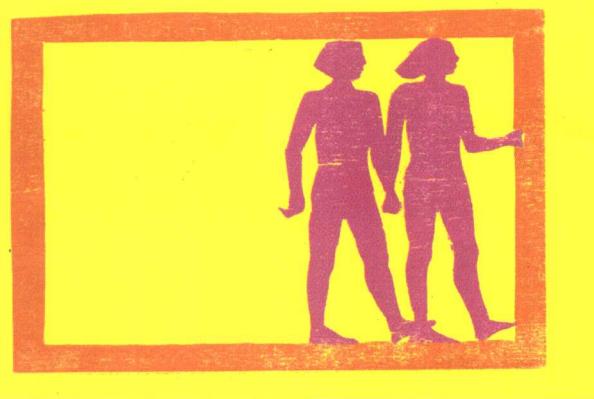
Petite histoire des **langues**

希尔维·博西埃/著

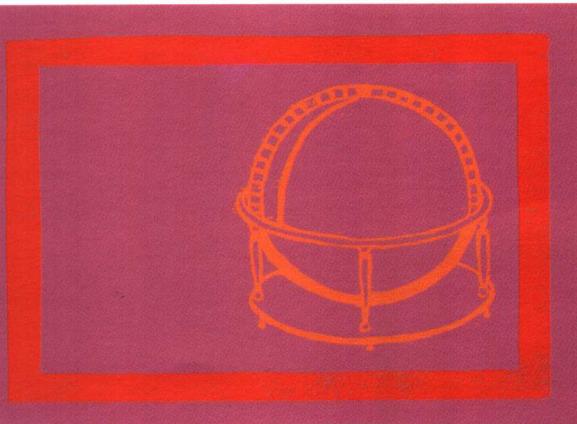
梅·昂热利/图

王树华/译

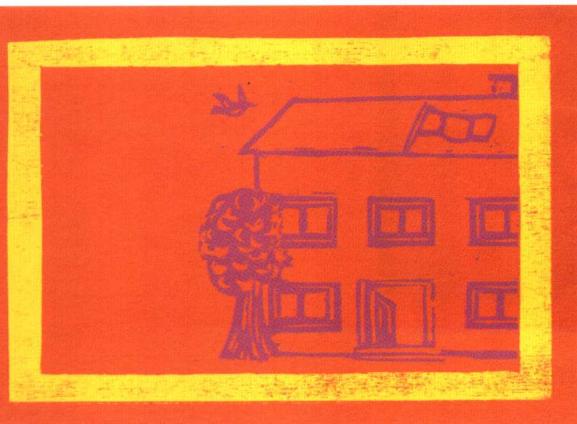




**第一部分：
人类的语言**



**第二部分：
世界上的语言**



**第三部分：
法语及其他**

目 录

第一部分：人类的语言

- 语言创造了世界 / 12
- 语言能治疗疾病 / 14
- 语言是什么？ / 16
- 语言的魔力 / 18
- 沉默的意义 / 20
- 一条神与人之间的纽带 / 22
- 音律先于一切 / 24
- 闻其声如见其人 / 26
- 大脑控制语言 / 28
- 婴儿的语言 / 30
- 动物会说话吗？ / 32
- 动物能与人类交流吗？ / 34

第二部分：世界上的语言

- 语言诞生于史前 / 38
- 语言先于文字 / 40
- 世界上的语言 / 42
- 为什么会有这么多种语言呢？ / 44
- 一种语言，一个国家？ / 46
- 在世界的每一个角落 / 48
- 濒危语言 / 50
- 如何拯救一种语言？ / 52
- 希伯来语的复活 / 54
- 世界语 / 56
- 明天我们讲什么语言？ / 58
- 机器不能替代人类 / 60
- 倾耳细听 形象比喻 / 62

第三部分：法语及其他

- 拉丁语——法语的祖先 / 66
- 欢迎外来语 / 68
- 法语的表达 / 70
- 法国有几种语言？ / 72
- 法国以外的法语 / 74
- 动听的外国语 / 76
- 语言研究吸引了大批专家 / 78

你说话……

你说话，你闲聊，你交谈，你呻吟；从你嘴里发出声音，这些声音产生意思。你面前的人听得懂你的话——他和你说同一种语言，他用耳朵聆听，并用大脑破译你的语言密码。世界上大约有5000种语言。每时每刻，每种语言都会创造这样的小奇迹：一个人表述，另一个人就能听懂。这是怎么回事？而为什么我们大家不都说中文或都说法语？这本书就是关于一段段走进语言秘密的小故事。如果没有语言，我们人类就只有嗷嗷乱叫的份儿了。

Guten Tag

こんにちわ

Bonjour

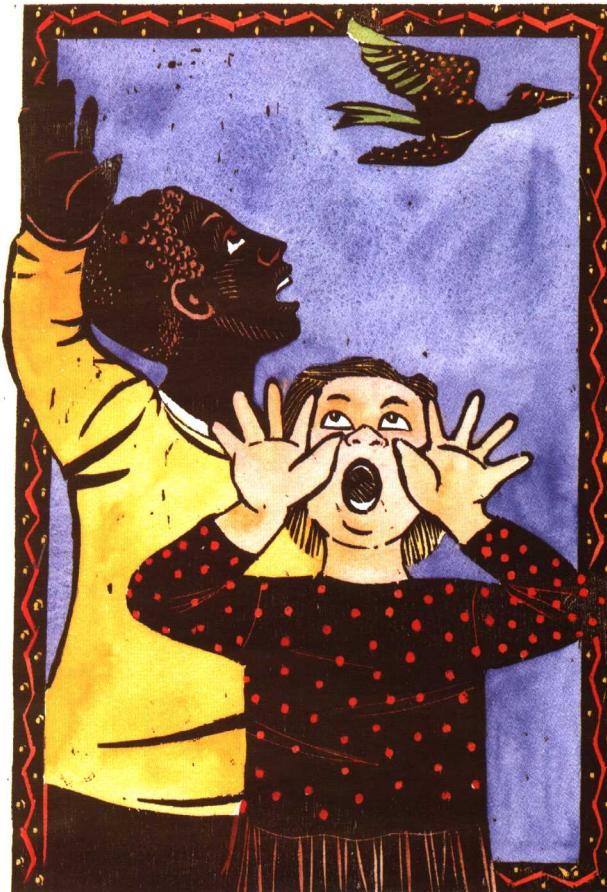
नमस्ते

Buenos días

Salve

Доброе утро

你好



नमस्ते

Goddag

Καλημέρα

Good morning

Bom dia

صباح الخير.

Buongiorno

12

语言创造了世界

14

语言能治疗疾病

16

语言是什么？

第一部分 | 人类的语言

18

语言的魔力

20

沉默的意义

22

一条神与人之间的纽带

24

音律先于一切

26

闻其声如见其人

28

大脑控制语言

30

婴儿的语言

32

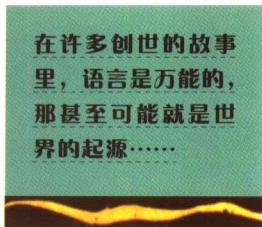
动物会说话吗？

34

动物能与人类交流吗？



语言创造了世界



在《创世纪》——《圣经》的第一卷里，上帝用语言创造了一切。

在印度教创世的故事中，我们又领略了语言的无比威力。最初，到处都是水。水上漂浮着一个金蛋。一天，金蛋壳破，普拉加帕蒂神从中而出。普拉加帕蒂发现自己被水包围了，决定创造世界。他为地、天、树木、动物以及其他诸神命名，而他每念到一个名字，就出现一样东西。

从前，苏丹有个村庄没有村名。然而谁没名字谁就不能存活于世，因此，那时这个村子从没有一个孩子降生。一天，一位少妇去森林里采果子。一棵树上栖息着一只鸟儿，少妇被鸟儿的歌唱吸引住了。

“你叫什么名字？”她问鸟儿，因为她从未听过这么柔美的声音。

“你为什么要知道我的名字？”鸟儿问她。

“我要告诉我们村儿的人们！”

“那你们村儿叫什么名字？”

“我们村儿没名字……”

“那我也不告诉你我的名字！”鸟儿边说边飞去。

少妇非常生气，她向鸟儿投去一块石子儿吓唬它，没想到鸟儿被砍死了。

少妇很痛心，她拾起了死去的小鸟带回村子。“这鸟不能杀，它是神灵。”村民们对少妇说，“这是只莫里科尼尼^①。”

少妇说：“我想，咱们村儿就叫莫里科尼尼吧。”

大家都同意她的提议。从此这个村庄有了名字。不久少妇怀孕了，村里的其他妇女也相继怀孕了。

^① 莫里科尼尼：morikonini，苏丹地方语言，是一种鸟名。

物即成形：语言是世界
，
名命为物始者。
命为神。



13

《圣经》是这样说的：“起初，神创造天地。地空虚混沌，渊面黑暗，神的灵运行在水面上。”

神说：“要有光！”就有了光。神只是命名就造就出昼夜、天、海、青草、树木、日、月。然后，在创世的第五天，神又补充道：“地要生出活物来，各从其类：牲畜、昆虫、野兽，各从其类！”事就这样成了。最后，在第七天即将停下来之前，神又照着自己的形象造人，神对自己的作品很满意。